

**Deutsche Gemeinde
in Finnland**



**Gottesdienstordnung
Volkstrauertag 2020**

Musik zum Eingang – Alkumusiikki – Inledningsmusik

G. Böhm: aus der Partita "Ach wie nichtig"

Begrüßung – Tervehdysanat – Välkomstord

Votum – Hengellinen tervehdys – Inledande Välsignelse

Pastor/in: Im Namen des Vaters und des Sohnes
und des Heiligen Geistes.

Gemeinde: **Amen.**

Pastor/in: Unsere Hilfe steht im Namen des Herrn,

Gemeinde: **der Himmel und Erde gemacht hat.**

Eingangslied – Alkuvirsi – Ingångspsalm

Gott des Himmels und der Erden. EG 445,1.2.7

1. Gott des Him - mels und - der
der es Tag - und Nacht - läßt

Er - den, Va - ter, Sohn und Heil - ger Geist,
wer - den, Sonn und Mond uns schei - nen heißt,

des - sen star - ke Hand - die Welt

und was drin - nen ist - er - hält.

2. Gott, ich danke dir von Herzen, dass du mich in dieser Nacht vor Gefahr, Angst, Not und Schmerzen hast behütet und bewacht, dass des bösen Feindes List mein nicht mächtig worden ist.

7. Deinen Engel zu mir sende, der des bösen Feindes Macht, List und Anschlag von mir wende und mich halt in guter Acht, der auch endlich mich zur Ruh trage nach dem Himmel zu.

Psalmgebet – Päivän Psalmi – Psaltarpsalm Psalm 126

Wenn der HERR die Gefangenen Zions erlösen wird,
so werden wir sein wie die Träumenden.

Dann wird unser Mund voll Lachens
und unsre Zunge voll Ruhmens sein.

Da wird man sagen unter den Völkern:
Der HERR hat Großes an ihnen getan!

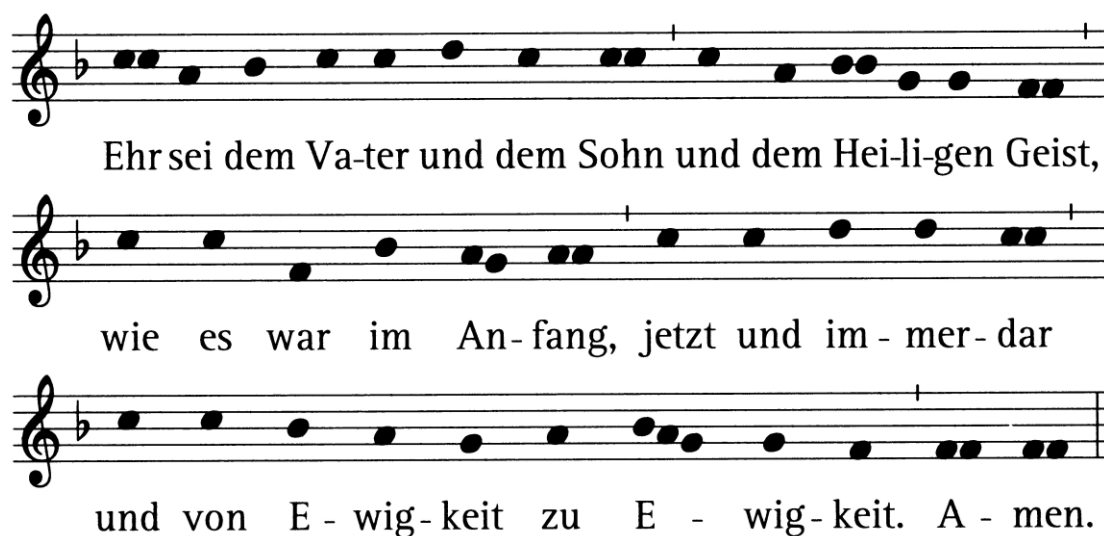
Der HERR hat Großes an uns getan;
des sind wir fröhlich.

HERR, bringe zurück unsre Gefangenen,
wie du die Bäche wiederbringst im Südland.

Die mit Tränen säen,
werden mit Freuden ernten.

Sie gehen hin und weinen
und tragen guten Samen und kommen mit Freuden und bringen ihre Garben.

Gloria Patri



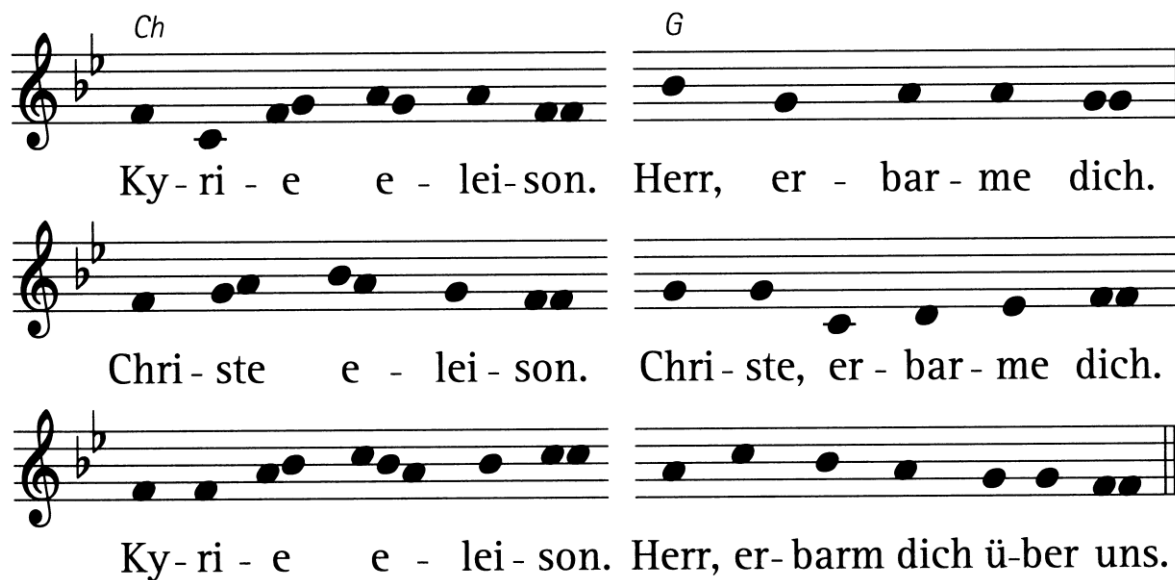
Ehr sei dem Va-ter und dem Sohn und dem Hei-li-gen Geist,
wie es war im An-fang, jetzt und im - mer - dar
und von E - wig - keit zu E - wig - keit. A - men.

Schuldbekenntnis – Synnintunnustukset – Syndabekännelse

Kyrie eleison – Herra, armahda – Kyrielitania

Pastor/in

Gemeinde



Ch Ky - ri - e e - lei - son. *G* Herr, er - bar - me dich.
Chri - ste e - lei - son. Chri - ste, er - bar - me dich.
Ky - ri - e e - lei - son. Herr, er - barm dich ü - ber uns.

Gnadenzusage – Synninpäästö – Avlösning Gloria in excelsis deo

Eh - re sei Gott in der Hö - he und auf
Er - den Fried, den Men - schen ein Wohl - ge - fal - len.

G Al - lein Gott in der Höh sei Ehr und
dar - um daß nun und nim - mer - mehr uns
Dank für sei - ne Gna - de,
rüh - ren kann kein Scha - de. Ein
Wohl - ge - falln Gott an uns hat; nun ist groß Fried ohn
Un - ter - laß, all Fehd hat nun ein En - de.

Gebet vor der Schriftlesung – Päivän rukous – Dagens bön

Gemeinde:

A - men.

Musik – Musiikki – Musik:

Járdányi Pál: Adagio molto, un poco rubato

Lesung – Lukukappale – Läsningen: Römerbrief 14,7–13

Halleluja



Lied – Virsi – Psalm: Gib Frieden, Herr, gib Frieden. EG 430



2. Gib Frieden, Herr, wir bitten! Die Erde wartet sehr.
Es wird so viel gelitten, die Furcht wächst mehr und mehr.
Die Horizonte grollen, der Glaube spinnt sich ein.
Hilf, wenn wir weichen wollen, und lass uns nicht allein.

3. Gib Frieden, Herr, wir bitten! Du selbst bist, was uns fehlt.
Du hast für uns gelitten, hast unsern Streit erwählt,
damit wir leben könnten, in Ängsten und doch frei,
und jedem Freude gönnten, wie feind er uns auch sei.

Evangeliumslesung – Evankeliumi – Evangelium: Matthäus 25,31-36.40
(die Gemeinde steht auf – Seurakunta seisoo – Församl. står upp)

Glaubensbekenntnis – Uskontunnustus – Trosbekännelse

*Ich glaube an Gott, den Vater,
den Allmächtigen,
den Schöpfer des Himmels und der Erde.*

*Und an Jesus Christus,
seinen eingeborenen Sohn, unsern Herrn,
empfangen durch den Heiligen Geist,
geboren von der Jungfrau Maria,
gelitten unter Pontius Pilatus,
gekreuzigt, gestorben und begraben,
hinabgestiegen in das Reich des Todes,
am dritten Tage auferstanden von den Toten,
aufgefahren in den Himmel;
er sitzt zur Rechten Gottes,
des allmächtigen Vaters;
von dort wird er kommen,
zu richten die Lebenden und die Toten.*

*Ich glaube an den Heiligen Geist,
die heilige christliche Kirche,
Gemeinschaft der Heiligen,
Vergebung der Sünden,
Auferstehung der Toten
und das ewige Leben. Amen.*

Credolied – Virsi – Psalm: Es mag sein, dass alles fällt. EG 378,1.2.5



2. Es mag sein, dass Trug und List eine Weile Meister ist;
wie Gott will, sind Gottes Gaben. Rechte nicht um Mein und Dein;
manches Glück ist auf den Schein, lass es Weile haben.

5. Es mag sein, so soll es sein! Fass ein Herz und gib dich drein;
Angst und Sorge wird's nicht wenden. Streite, du gewinnst den Streit!
Deine Zeit und alle Zeit stehn in Gottes Händen.

Predigt – Saarna – Predikan

Predigtlied – Virsi – Psalm: Wo Menschen sich vergessen. EG+ 75

Chords: F, g7, C, a7, d7, g7, C7, F, B $\flat$ 7, C, a7, d7, g7, C, B $\flat$, g, C, F, F, B $\flat$ /F

1. Wo Men-schen sich ver - ges-sen, die We - ge ver - las-sen
 2. Wo Men-schen sich ver - schen-ken, die Lie - be be - den-ken
 3. Wo Men-schen sich ver - bün-den, den Hass ü - ber - win-den

5 und neu be - gin-nen, ganz neu, Ref. da be-rüh-ren sich Him-mel und

10 Er-de, daß Frie-den wer-de un-ter uns, da berüh-ren sich Him-mel und Er-de, daß

15 Frie - den wer - de un - ter uns.

Abkündigungen – Kirkoll. tiedotukset – Meddelanden

Fürbitten – Yhteinen esirukous – Församlingens förbön

Vaterunser – Isä meidän – Herrens bön

Segenslied – Siunausvirsi – Psalm: Verleih uns Frieden gnädiglich.

EG+ 142

(A) D A/C#

Ver - leih _____ uns Frie - den
Es ist _____ doch ja kein

Bm Bm/A G^{maj7} E/G#

gnä - dig - lich, Herr Gott, _____ zu un - sern
and - rer nicht, der für _____ uns könn - te

1. A G/A 2. A C/D D⁷

Zei - ten. strei - ten, denn

Gm C⁷/E F C/E Dm

du, un - ser Gott, al - lei - ne, denn

Gm/E Gm/D A/C# G/B

du, un - ser Gott, al - lei - - ne!

A/C# D F#m⁷ G

Hal - le - lu - ja, Ky - ri - e e - lei - son: Herr

Em A^{sus4} A

Gott, er - bar - me dich! Hal - le -

D F#m⁷ G

lu - ja, Ky - ri - e e - lei - son: Herr

Em A⁷ D (.) G/A

Gott, er - bar - me dich!

Sendung und Segen – Siunaus – Välsignelse

(die Gemeinde steht auf – Seurakunta seisoo – Församl. står upp)

Pastor/in: Gehet hin im Frieden des Herrn

Gemeinde: **Gott sei Lob und Dank.**

Pastor/in: Segen.

Gemeinde: **Amen. Amen. Amen.**

(die Gemeinde setzt sich – Seurakunta istuu – Församlingen sitter)

Orgelnachspiel – Päätösmusiikki – Avslutande musik:

G. F. Händel: Sonate g-moll Andante

Im Anschluss an den Gottesdienst gehen wir zur Kranzniederlegung an das bei der Kirche gelegene Denkmal der im Jahre 1918 gefallenen Soldaten. Dort wollen wir der Toten der Weltkriege und aller Opfer von Gewaltherrschaft gedenken.

Die Kollekte sammeln wir am Ausgang für die Arbeit mit vom Krieg und Folter traumatisierten Menschen der Diakonissenanstalt Helsinki.